

生态视角下英语跨文化交际能力培养的研究与实践

冯翠钦

(福建工程学院 福建福州 350116)

【摘要】随着全面素质教育理念的实施, 高职英语教学中注重基于生态视角培养学生跨文化交际能力, 如此就要注重培养学生语言表达、精神理解、情感认知和综合知识能力, 深入研究高职英语教学实际情况, 实现理论与实践教学的有效结合, 进而在培养学生英语跨文化交际能力的同时, 也能培养学生英语学科核心素养。

【关键词】生态视角; 高职英语教学; 跨文化交际能力; 培养实践

跨文化交际能力作为高职英语教学重要目标, 对于学生综合能力与素养的提高具有不可替代的作用。但目前高职英语跨文化交际能力培养还存在诸多问题, 需要教师与时俱进, 加快教学改革, 创新教学模式, 进而提高培养成效。接下来, 谈谈对生态视角下英语跨文化交际能力培养的几点思考。

1 高职英语跨文化交际能力培养现状

高职英语传统教学模式下, 侧重于传授理论知识、培养应用实践技能, 但学生对英语语言的运用存在死板化、模式化等问题, 多将汉语简单翻译成英语, 以汉语思维方式进行英语交流, 忽视了语言的意义, 由于不同国家对语言的认知、理解存在较大的不同, 导致不同国家的人之间存在思想交流障碍。现阶段, 高职英语跨文化交际能力培养存在诸多问题亟待解决。首先, 高职学生尚未对英语语言和文化形成系统、全面的理解, 简单的认为就是将单词组成句子来表达自己的意思, 尚未基于文化、国籍的角度进行深度思考, 如此导致了不同文化、不同语言国家的交流障碍。其次, 大部分高职学生不了解、不熟悉别国文化, 缺乏较强的跨文化交流意识, 尚未对其他国家人文、地理等文化树立正确的认知, 进而无法在交际场合进行有效的文化交流。另外, 高职英语教学过程中, 师生多侧重于英语本身的表达, 没有意识到融合文化背景的重要性, 导致学生无法感受世界文化的丰富性、差异性, 更不用说树立良好的交际习惯, 在运用英语表达时没有运用交际知识、交际技巧, 导致学生不能在英语学习中进行知识、语言 and 文化的融会贯通。

2 生态视角下高职英语跨文化交际能力培养具体对策

2.1 营造多元文化的生态化英语教学氛围

在开展高职英语教学活动时, 教师应注重加强多元文化教育, 为学生营造多元文化的生态化英语教学氛围。首先, 要注重完善英语学习条件。根据教学内容, 让学生购买、下载原版英语读物, 收听 BBC 等广播节目, 观看英语影片, 并鼓励学生多与外国人用英语交流, 如此有利于

在潜移默化中培养学生英语语感, 指导学生构建完善的英语知识体系, 进而激发学生英语学习兴趣与热情, 培养自学能力。其次, 教师要积极响应高职教育体制改革的号召, 转变教学模式, 一改传统“灌输式”理论教学模式, 创新采用任务驱动式、问题导向式教学法, 活跃课堂氛围的同时, 也能充分调动学生英语学习积极性与主动性。另外, 传统高职英语课堂上, 很多教师都利用中文讲解, 难以让学生形成完善的英语学习系统, 所以, 英语教师也要积极改变教学理念, 全程采用英语讲解、沟通, 为学生创造更多英语学习、交流的平台, 如此有利于培养学生英语听力能力、交际能力。再者, 教师可根据英语教学课堂的实际情况, 利用多媒体技术为培养学生跨文化交际能力搭建完善的平台。充分尊重学生的教学主体地位, 以培养学生跨文化交际能力为目标创新实践教学活, 制作以文化为主题的微课、慕课课件, 充分发挥线上教学平台的作用, 激发学生探究中西方文化差异的积极性、主动性, 引导学生利用英语表达我国传统文化知识内容, 自觉肩负起宣传中华文化的责任。还要侧重于实践教学, 在全校开展“汉语桥”活动比赛, 营造良好的传播中华优秀传统文化氛围。

2.2 明确生态化教学目标

明确的教学目标能为学生指明学习方向, 激发学生内驱力。生态视角下, 高职英语在培养学生跨文化交际能力时, 应以增强学生英语综合能力为主, 并注重细化目标。如多元文化意识、情感态度、英语语言知识等方面设置分目标, 究其原因主要是因为高职学生多是高考成绩较差的学生, 大部分学生英语基础薄弱, 不同学生的英语水平、英语能力存在较大的差别, 要通过分目标来循序渐进培养学生跨文化交际能力。目前来看, 教师可采用分层教学法, 为不同层次水平的学生分别制定学习目标、学习计划, 如针对英语水平基础较差的学生, 应侧重于基础知识的传授, 培养学生熟练交流的能力; 针对英语水平高、能力强的学生, 旨在培养学生创造性思维能力。如此有利于实现因材施教, 不断增强学生跨文化交际能力, 培养信心。

2.3 学习不同文化思维模式, 渗透中国文化

不同文化背景的国家拥有不同的发展历史, 呈现不同

的文化特征,且人们的思维方式也有所不同。如,中国人以综合思维、形象思维为主,英国等西方国家以分析思维、抽象思维为主。又如,中国人倡导儒家文化,注重“和”;英国人求异思维突出,追求自由,认为人定胜天。汉语和英语在文章结构、句型、字词等方面都存在较大的差异,英文句式死板、缺乏灵活性,文章结构多围绕一个主旨句来直线讲解主旨大意;而汉语句型句式灵活多变,文章结构以迂回、间接的方式来证明文章论点。基于此,在开展高职英语教学时,教师可积极渗透中国文化元素,注重用英语表达古代的“二十四节气”“四书五经”等不同领域的文化特征。如,“二十四节气”可表达为“the twenty-four solar terms”,“四书五经”可表达为“the four books and the five classics”等。其次,为了顺应社会发展潮流,教师要加强对习近平中国特色社会主义文化体系相关专有名词的表述,如“可持续发展”可表达为“sustainable development”,“一带一路”可表达为“the belt and road initiative”等。

2.4 注重优化高职英语教材

大学英语教材直接影响英语教学质量与水平。从目前来看,高职院校普遍采用的英语教材以西方国家的文化背景为主,不少英语课文都是直接摘录英国、美国等国家权威报刊杂志,关于中国文化的内容十分欠缺,如此会在很大程度上限制中国传统文化与高职英语教学的融合,更增加了跨文化交际能力培养难度系数。目前市场上也出现了不少用英语介绍中国文化的教材,如系统介绍中国诸子百家思想、语言文字、古代书法、绘画、中医、园林建筑等中国传统文化,对于培养学生跨文化交际能力具有较大的作用,教师应积极引导学生学习。其次,高职院校应积极运用网络海量的教学资源,为学生建立动态教材系统,以此来弥补纸质课本编写的滞后性,如此有利于提高教学的实效性,最终培养学生跨文化交际能力。

2.5 注重增强教师跨文化交际能力与素养

高职英语课堂的跨文化教育应侧重于引导学生全面、系统了解本土文化和非本土文化,并尊重、包容不同国家文化差异。英语教师的跨文化交际能力与素养直接影响学生跨文化交际能力培养效果。首先,高职院校应注重提高英语教师准入门槛,注重引进一些专业功底扎实、教学经验丰富、跨文化交际能力与素养强的教师,优化现有教师队伍结构,增强师资力量。其次,加强对在职英语教师的再教育与培训,引导教师树立终身学习理念,利用业余时间

间去阅读大量的跨文化交际教学类书籍,提升自身跨文化交际能力与水平。教育部门、高职院校应注重为英语教师创造更多交流、学习的机会与平台,如让英语教师参加国家级、省级跨文化交际培训、学术会议。再如,让教师到外企进行挂职锻炼,到海外访问、学习,如此能够全方位、多角度增强高职英语师资力量。作为英语教师,要构建良好的师生关系,积极与学生交流、讨论,为学生创造切身体验不同文化语境的机会,利用网络与国外友人进行沟通,感受中西方文化的差异,了解不同国家文化背景,以包容的心态接纳不同国家文化。

2.6 建立生态化教学评价机制

高职英语课堂培养学生跨文化交际能力需要客观的评价机制予以监督,如此不仅能客观掌握学生跨文化交际能力实际情况,还能调动师生积极性。生态视角下,高职英语应注重构建生态化教学评价机制,教师应真实、客观记录教学情况、学生学习反馈情况并进行分析。具体来说,生态化教学评价,就是要整体分析、考评评价主体、评价目的、评价形式,评价的过程其实就是激发学生不断学习进步的过程,更是轻松愉快的交流过程,为广大师生创造完善的沟通途径,有利于加强师生交流,构建良好的师生关系,进而在很大程度上激发学生英语学习兴趣与热情,不断提高跨文化交际能力,为提高高职英语整体教学成效夯实基础。

3 结语

综上所述,高职英语教学培养学生良好的跨文化交际能力是一个漫长、复杂且循序渐进的过程,需要高职师生共同努力。作为教师,应正确认识到高职英语教学培养学生跨文化交际能力培养中存在的问题,在日常教学过程中,要以发展学生英语语言能力为基础,超越语言符号这一表面,深层次传授英语语言承载的文化知识,并通过英语课堂来学习文化、理解文化,在潜移默化中培养学生跨文化交际能力。要注重营造多元文化的生态化英语教学氛围,明确生态化教学目标,学习不同文化思维模式,优化英语教材,加强教师跨文化交际能力与素养,建立生态化教学评价机制。如此能够全方位、多角度培养学生跨文化交际能力,为学生的终身发展产生积极的影响。

作者简介:冯翠钦(1976.11—),女,福建建瓯人,讲师,研究方向:英语语言学,英语教学。

【参考文献】

- [1] 胡海,吕益萍.生态视角下高职英语跨文化交际能力培养的研究与实践[J].文艺生活·文海艺苑,2019(7):177-179.
- [2] 王震静,王晓燕.学生视角下《高级英语》与跨文化交际能力培养[J].教育教学论坛,2020(2):77-80.
- [3] 刘燕.生态视角下高职学生跨文化交际能力培养内容探讨[J].考试周刊,2016(32):147-148.
- [4] 王丽霞,刘娜.教育生态学视角下的英语教育改革路径[J].教学与管理,2016.
- [5] 刘一帆.跨文化视角下高职英语生态化教学模式建构[J].湖北函授大学学报,2018(12):165-166.
- [6] 姚芬.生态学视阈下大学英语教学中的学生生态位研究[D].云南:云南师范大学,2019.
- [7] 周谨平.文化生态学视域下的高校英语教师跨文化交融研究[J].黑龙江科学,2019(3):99-100.